

# anglo'mania

JUILLET 2019

LE MAGAZINE DE LA RACE ANGLO-ARABE



POMPADOUR 2019  
JOURNÉES  
INTERNATIONALES  
DE L'ANGLO-ARABE  
*INTERNATIONAL  
ANGLO-ARABS DAYS*

GRAND SHOW  
ANGLO 2019

TEMPO DE PABAN  
LE COUP DE COEUR  
DE CARMEN  
*CARMEN'S CRUSH*

L'INFLUENCE DE  
L'ANGLO ARABE  
EN ALLEMAGNE  
*THE INFLUENCE OF  
ANGLO-ARAB IN GERMANY*

ANGLO-COURSE,  
A VOS JUMELLES  
*ANGLO-ARAB RACING,  
DON'T FORGET YOUR  
BINOCULARS !*

PSSM



Les GRANDES SEMAINES  
SHF 2019



GRANDE SEMAINE DE

# POMPADOUR

DU 11  
SEPTEMBRE  
AU 15  
SEPTEMBRE

FINALES NATIONALES JEUNES CHEVAUX & PONEYS DE CONCOURS COMPLET  
JOURNÉES INTERNATIONALES DE L'ÉLEVAGE ANGLO-ARABE

[www.pompadour.shf.eu](http://www.pompadour.shf.eu)

HARAS NATIONAL DE POMPADOUR  
ENTRÉE LIBRE - VILLAGE EXPOSANTS - RESTAURATIONS

## SOMMAIRE

3

Sommaire et Edito

4

Journées Internationales  
de l'anglo-arabe 2019

6

Grand Show Anglo 2019

8

Tempo de Paban

12

L'influence de  
l'anglo en Allemagne

14

Anglo-course décryptage

17

PSSM

20

Brèves de l'ANAA



Magazine édité par l'Association  
Nationale de l'Anglo-Arabe  
A.N.A.A.  
Centre de Valorisation 64520 SAMES  
06 89 38 94 87  
[www.anaa.fr](http://www.anaa.fr) - [administratif@anaa.fr](mailto:administratif@anaa.fr)

Directeur de la publication  
Alain James

Ont participé à ce numéro  
Marylin Barbé  
Adrien Cugnasse  
Dre. Sabrina Gout  
Etienne Robert  
Georges Moutet (relecture)

Traductions en anglais  
Fabienne Minetti (rédactionnel)  
Andreas Gygax (PSSM)  
Miranda de Toulouse-Lautrec (vente)

Illustrations, maquette,  
conception et réalisation  
Pascale Caillouet

Crédits Photos  
Hervé Bonnaud / clicphoto,  
LMB/Capteur de vies,  
Thibault Guieu / Clic&fix,  
Anaïs Levé, Robert Polin, France SIRE,  
Etienne Robert / Le cheval

Photo de couverture  
Tempo de Paban (© Etienne Robert)

Impression  
Imprimerie ISG - 32170 Miélan  
Juillet 2019

Correspondants et reproductions  
L'éditeur (ANAA) décline toute  
responsabilité quant aux visuels,  
photographies, textes des publicités  
fournis par ces annonceurs ainsi que  
toutes omissions ou erreurs figurant  
dans cette publication.  
Toute reproduction, même  
partielle, par quel procédé que ce soit,  
est interdite, sans accord préalable et  
donnera lieu à des poursuites.

Dépôt légal : N° ISSN : 2117-8135

Avec l'aimable soutien

Fonds Éperon



Une des missions essentielles de l'ANAA est d'aider à la valorisation  
et à la vente de la production de ses adhérents.

Dans ce cadre, depuis deux ans l'édition de la revue *Anglo'mania* éditée  
à l'occasion de la grande semaine de Pompadour comprend  
une liste de chevaux à vendre.

Cette année un effort particulier a été fait vers le marché allemand,  
avec la parution et la distribution de notre numéro à l'occasion du presti-  
gieux concours d'Aix-la-chapelle, où la France est invitée d'honneur.  
Dans cette optique la partie rédactionnelle a été traduite en anglais.  
D'autres pistes devront être explorées prochainement pour développer les  
marchés (organisation de ventes, contrats de partenariats avec les  
cavaliers, développement des contacts avec les centres équestres etc.).  
Toutefois le véritable atout commercial de notre race reste ses spécificités  
et son originalité, que l'on doit préserver dans le cadre de notre  
programme d'aide à la race pure, ainsi que son adaptation au marché  
qui est aujourd'hui effective.

L'existence, au sein du même stud-book, d'une branche course et d'une  
branche sport, est également une spécificité particulièrement intéressante  
pour la discipline du concours complet.

**Anaa's main goal is to help promoting and selling its members horses.  
That is why the Anglo'mania magazine was edited first time two  
years ago for the Great Week in Pompadour. It included a list of  
horses to be sold.**

**This year a special issue has been published for the German market.  
It will be distributed during the prestigious contest of  
Aix la Chapelle (Aachen) where France will be guest of honor.  
Hence the English translation.**

**Anaa will have to investigate new opportunities to enhance business:  
setup of sales, partnership with riders, contact expansion with  
riding schools, etc.**

**Yet the true commercial assets of Anglo-Arab breed are  
undoubtedly its particularities and original features which must be  
preserved through our Pure Breed Program and its still effective  
adaptation to the market requirements.**

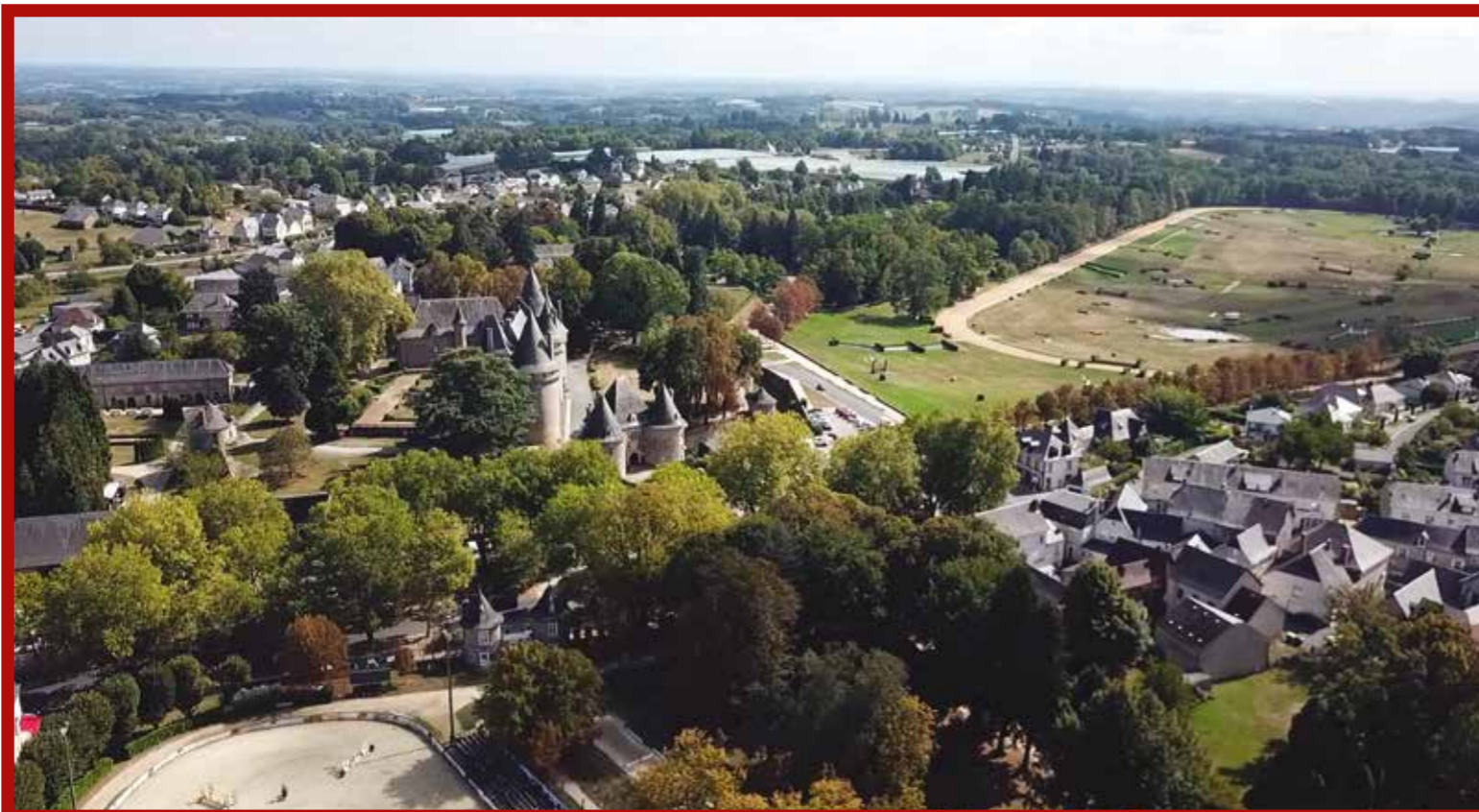
**The main particularity of ANAA is the double structure of its  
studbook, joining both racing and sports what is greatly interesting  
for eventing breeders.**

Président de l'ANAA  
Alain JAMES  
ANAA President

JOURNÉES INTERNATIONALES DE L'ANGLO-ARABE  
INTERNATIONAL ANGLO-ARABS DAYS

# MADE IN FRANCE

© Thibault Gueu - Clic&fix



**LE MEILLEUR DE LA GÉNÉTIQUE FRANÇAISE.**  
*Les Journées internationales de l'anglo-arabe organisées par l'Association Nationale de l'Anglo-Arabe se dérouleront du vendredi 13 au dimanche 15 septembre sur l'emblématique Haras national de Pompadour lors de la Grande Semaine de Pompadour 2019, l'événement qui allie sport et élevage.*

**THE BEST OF GENETIC RESOURCES.**  
*The iconic site of the Haras National will welcome the International Anglo-Arabs Days organized by the National Anglo-Arab Association (ANAA), an event combining sports and breeding during which the best Anglo-Arabs will compete for the National title. Pompadour, the place to be to find and buy a great horse during the Great Breeding Week.*

Issus des concours qualificatifs en région les meilleurs anglo-arabes se disputeront le titre de champion de France 2019 durant les 3 jours qui sont consacrés à la race. C'est une véritable opportunité d'investir dans de la bonne génétique ou un cheval d'avenir.

Plébiscitées l'an dernier, les présentations des 2 ans et 3 ans au saut en liberté se dérouleront le vendredi sur le terrain d'honneur situé devant le pôle restauration.

**3 JOURS DE CHAMPIONNATS AU CŒUR DU BERCEAU DE LA RACE.**

Les mâles et les femelles de 2 ans seront évalués au modèle, au saut en liberté et aux allures le vendredi 13 septembre. Les 3 ans hongres, mâles et femelles seront présentés le vendredi 13 septembre au modèle et au saut en liberté et le samedi 14 au matin aux allures montées.

Les mâles de 3 ans (et les 4 et 5 ans n'ayant pas couru en compétition) candidats à la labellisation Etalons seront évalués en plus au saut monté à l'issue des présentations aux allures le samedi 14 septembre. Il s'agit dans cette démarche de mettre en valeur les jeunes et futurs reproducteurs de la race. En plus

PLUS D'INFOS  
anaa.fr  
pompadour.shf.eu  
FOR MORE INFO

d'une note au modèle, allures et obstacle en liberté, le jury appréciera également l'aptitude montée à l'obstacle. Une note de génétique viendra compléter l'examen. Le concours des foals se déroulera le dimanche 15 septembre au matin sur la cour d'honneur. Ils seront évalués sur le modèle, la locomotion et le type.

**DES PARTENAIRES POUR DE TRÈS BELLES REMISES DES PRIX.**

L'anglo-arabe peut compter sur les partenaires fidèles pour offrir de belles remises des prix aux participants : Dynavena, Equidéos, Ravene, AJC Nature, Kevin Bacon's, nos partenaires habituels et grâce à l'assiduité de notre adhérente Virginie Chaperot-Regazzacci, qui, pour la deuxième année consécutive, a déniché une floppée de magnifiques cadeaux (Audevard, Potta, Equistro, AJC Nature, Havens). Tous s'associent à l'événement pour que cette édition 2019 soit une réussite.

**ACHETER « MADE IN FRANCE ».**

Depuis plusieurs années la

Société Hippique Française met l'accent sur l'aide à la commercialisation lors des finales de concours complet et l'ANAA s'associe à cette démarche. Ainsi les acheteurs auront la possibilité de repérer les chevaux à vendre, obtenir un catalogue, revoir les prestations au travers de bornes vidéos. Les amateurs de bonne génétique et de bons chevaux de sport pourront ainsi faire leur choix en rencontrant directement les éleveurs.

**UNE GRANDE SEMAINE FESTIVE.**

La grande semaine de Pompadour c'est également un moment festif, où éleveurs et cavaliers se retrouvent pour passer quelques jours ensemble.

Le comité organisateur propose plusieurs soirées dont celle du vendredi 13 septembre, accompagnée de la Banda d'Objat.

**ILS SONT PASSÉS PAR LES CHAMPIONNATS :**

**Prestige Kalone** (Potter du Manaou/Veloce de Favi) international de CSO vice-champion de France des 2 ans AA

**Turquoise d'Ivraie** (Quick Star/ Cook du Midour) international de CSO finaliste au championnat des 3 ans AA.

**Punch de l'Esques** (Hermès d'Authieux/ Ultan) International de CCE, finaliste au championnat des 3 ans AA.

**Ariano du Quinze** (O'Pif d'Ivraie/Ryon d'Anzeix) international de CCE, finaliste au championnat des 3 ans AA.

**Casino du Delta** (Fango In Blue/Nouredine du Lirac) Elite à la finale CCE à 5ans en 2018, champion des 2 ans et 3 ans AA.

**PROGRAMME\***

	CARRIÈRE JUSSIAUX	ALLÉE D'HONNEUR
	9h	2 ans Femelles et Mâles Modèle
<b>VENREDI 13 SEPTEMBRE</b>	10h	2 ans Saut et Allures en liberté
	10h30	3 ans Femelles, Hongres et Mâles Modèle
	14h	3 ans femelles Saut en liberté
	16h	3 ans Hongres et Mâles Saut en liberté
	Soirée des éleveurs et des cavaliers	
<b>SAMEDI 14 SEPTEMBRE</b>	COUR D'HONNEUR PECHDO	
	10h	3 ans montés Femelles, Hongres et Mâles Etalons anglo-arabes, Allures et Labellisation
<b>DIMANCHE 15 SEPTEMBRE</b>	COUR D'HONNEUR PECHDO	
	10h	Concours des foals

\*Programme prévisionnel pouvant être soumis à modification



© Anais Levé

**3 DAYS DEDICATED TO THE BEST GENETIC RESOURCES PRESENTED IN THE BIRTHPLACE OF THE BREED**

2yo colts and fillies will compete in hand in conformation classes on Friday 13th. They will go through free jumping tests on the Terrain d'Honneur, next to the catering area on the same day

3yo colts, fillies and geldings will be assessed in hand on Friday 13th and under the saddle on the following morning on Saturday 14th.

An extra jumping test under the saddle will gather entire 3yo and 4 & 5yo, not yet entered in competitions for a Stallion Certifying Show. Marks will be given in the different classes in hand and free jumps and the jury will assess the horse ability during an extra jumping test under the saddle.

Foals will be inspected in conformation and paces contests as well as breed characteristics on Sunday 15th morning, on the main arena.

**SPONSORS AND PRIZES**

Prizes will generously be offered to breeders thanks to ANAA 's partners : Dynavena, Equideos, Ravene, AJC Nature, Kevin Beacon and many others join us this year.

**BUYING A "MADE IN FRANCE" HORSE**

For many years SHF and ANAA have aimed at helping sport horses commercialization during these International Days event. Prospective buyers will be helped in their quest by breeders' advice, videos, catalogues and no doubt fans of good genetic and horses will be in the right place.

**A FESTIVE GREAT WEEK**

The Great Week is a special occasion to meet breeders, riders and buyers gathered for a few days in a friendly atmosphere. The Organizing Committee invites you to share such festive moments, especially on Friday evening, thanks to the Objat Banda.

**THEY WERE THERE**

**Prestige Kalone** (Potter du Manaou /Veloce de Favi) 2nd National 2yo Championship, International Showjumper  
**Turquoise d'Ivraie** (Quick Star/ Cook du Midour) Finalist National 3yo Championship, International Showjumper

**Punch de l'Esques** (Hermès d'Authieux/Ultan) Finalist National 3yo Championship, International Eventer  
**Ariano du Quinze** (O'Pif d'Ivraie/Ryon d'Anzeix) Finalist National 3yo Championship, International Showjumper

**Casino du Delta** (Fango in Blue/Nouredine du Lirac) 2yo & 3yo National Champion, Elite 5yo National Final in 2018

# OSEZ LE GRAND SHOW !

Ce **GRAND SHOW 2019**, déjà le 6<sup>ème</sup> de ce nom, se déroulera le **jeudi 19 septembre** sur l'**Hippodrome de LA TESTE**.

Dans la période de doute qui traverse le pays tout entier et le monde hippique en particulier, je souhaite rappeler que dans le domaine de l'ANGLO ARABIE plusieurs raisons d'être optimiste sont aujourd'hui réunies.

Notamment l'existence de ce **GRAND SHOW** (son bon déroulement et son succès auprès des socio-professionnels) nous permet d'exister et constitue une très belle vitrine de notre élevage dans un monde hippique particulièrement concurrentiel.

En 2018, près de 30 entraîneurs publics étaient présents et de nombreuses transactions ont eu lieu. En 2019 nous apportons un "plus" significatif avec l'aide de **Guy Blasco\*** à nos côtés. Le conseil d'administration de la **FEDERATION ANGLO COURSE** l'a chargé de visiter, de conseiller, de repérer les chevaux de 2 ans en vue de cette manifestation et de trouver de nouveaux propriétaires investisseurs. Il sera aussi présent bien sûr à La Teste le 19 septembre et sera à la disposition des professionnels.

Quand on examine attentivement la liste des chevaux "performeurs" de ces dernières années, on voit bien que nombre d'entre eux ont participé à cette rencontre et qu'ils n'étaient pas nécessairement classés dans les premiers. Bien d'autres critères que "le modèle et allures" participent à la qualité d'un vrai cheval de course.

Autre raison de satisfaction, c'est notre programme de course et de valorisation. J'invite les futurs propriétaires à se rendre sur l'hippodrome de leur choix pour analyser les performances des "ambassadeurs du GRAND SHOW" et voir qu'on peut se faire plaisir avec un investissement lié à un bon rapport qualité/prix. Chers Amis Éleveurs, n'hésitez pas à inscrire vos poulains et pouliches, mâles, hongres et femelles 12,5 % - 25 % - 37,5 % et 50 %... venez les présenter aux nombreux professionnels qui se retrouveront sur les bords du Bassin d'Arcachon le jeudi 19 septembre prochain. Tous les bénévoles de la **FEDERATION ANGLO COURSE** vous réserveront le meilleur accueil.

À très bientôt,

**Paul COUDERC**  
Président d'ANGLO COURSE

\* **Guy Blasco**, co-fondateur de l'Agence de vente **Osarus**.  
Les éleveurs peuvent le contacter au 07 83 84 69 76.



© JC Edition

INFORMATIONS GÉNÉRALES :  
Paul Couderc 06 08 10 85 04  
Patrick Davezac 06 08 80 21 68  
Yan de Kersabiec 06 13 41 02 48

INFORMATIONS PRATIQUES  
Sophie de Courval 06 86 85 22 49  
Philippe Giraud 06 09 34 11 02

[www.anglocourse.com](http://www.anglocourse.com)

## LE GRAND SHOW 2018

Le jury, composé de personnalités reconnues dans le monde des courses, a beaucoup apprécié la qualité des poulains et pouliches présentés.

Le concours de modèle et allures a vu la victoire finale d'une pouliche nommée **Petite Robe Noire** (catégorie 25 % par Last Train), sacrée championne suprême. Elle était présentée et préparée par Jean-Charles Escalé, pour le compte de Patrick Mirablon.

La pouliche a devancé un mâle, **Fullmonty** (catégorie 12,5 % par Mister Ful), une gra-

vure de puissance, présenté par le Haras de Beaulieu de Jean-Luc Gaillard et Aurélie Brisard qui remportaient ce titre pour la 2<sup>ème</sup> année consécutive. Dans les autres catégories, ont remporté leur section :  
Mâles et hongres à 37,5 % : **Kenboy** (El Triunfo), présenté lui aussi par le Haras de Beaulieu.

Femelles à 37,5 %, **Gravure Anglaise** (Carghèse des Landes), propre sœur de Best Seller et Entrée de Jeu, présentée par Laure et Didier Giethlen.

## LES LAURÉATS 2018



**PETITE ROBE NOIRE**  
1er Femelle 25 à 37,5 %. Last Train x Famous du Pecos



**FULLMONTY**  
1er Mâles et Hongre 12,5 à 25 %. Mister Ful x Lady Aline

© Robert Polin

## LES MEILLEURS AMBASSADEURS DU GRAND SHOW

Depuis sa création, ce concours voit passer les meilleurs sujets de la race anglo qui s'imposent régulièrement dans les courses de sélection, tant en plat qu'en obstacles.



**SHREK**  
Mâle, 12,5 %, élevé par Michel Parreau-Delhote. 10 courses, 2 victoires et 7 places. Gagnant du Grand Prix des AA à Longchamp à 3 ans. Etalon.



**DIVIN DE CAJUS**  
Hongre, 50 %, élevé par Patrice Lozano. Meilleur cheval de sa génération en 2017, 6 courses, 5 victoires et une deuxième place.



**OR ET NOIRE**  
Femelle, 25 %, élevée par Benoît Lapèze-Charlier. 8 victoires dont le Grand Prix des AA à Saint-Cloud en 2017.



**ASTRIDLANDE**  
Femelle, 12,5 %, élevée par Xavière Cauhapé. 7 courses, 4 victoires et 3 places en obstacles. Gagnante de la Coupe à Pau à 3 ans.



**FIASCO DU PÉCÓS**  
Hongre, 12,5 %, élevé par le Haras du Pécós, 13 courses, 3 victoires et 8 places en obstacles. Gagnant à Auteuil du Steeple-Chase National à 5 ans et du Prix Chincó à 6 ans.



**FEELING DU PÉCÓS**  
Mâle, 50 %, élevé par le Haras du Pécós. 13 courses, 2 victoires et 10 places. Gagnant du Prix du Ministère à Tarbes à 3 ans.



**PABAN DE FRANCE**  
Mâle, 25 %, élevé par Yves Frémiot et Patrick Dufrière. 8 courses, 8 victoires.



**COULEUR FAUVE**  
Femelle, 37,5 %, élevée par Maurice Lille. 6 courses, 6 victoires.



**FLAMB'EE**  
Femelle 25 %, élevée par Daniel Lacassagne et Jean-Marc Davezac. 7 courses, 4 victoires et 3 places.



**FRASCATI LAGARDE**  
Hongre 50 %, élevé par Paul Couderc. Gagnant pour ses débuts à Agen.



**FRISSON BLEUE**  
Mâle 50 %, élevé par Jean-Louis Gaillard. Gagnant du Critérium des Jeunes à Bordeaux.



**GALAXIAS UP**  
Femelle 50 %, élevée par Walter Roubertie et Christian Pagnon, meilleure pouliche 50 % à 3 ans en 2018.



**THIRASSIA**  
Femelle 12,5 %, élevée par la Famille Daguzan-Garros. Meilleur 4 ans toutes catégories sur les obstacles en 2018.



**FLINT DU PÉCÓS**  
Mâle 12,5 %, élevé par le Haras du Pécós. Meilleur 3 ans de sa catégorie sur les obstacles en 2018.



**FAIRDJIN PONTADOUR**  
Mâle 18,5 %, élevé par François Maillot, meilleur 3 ans de 12,5 % à 25 % sur les obstacles en 2018.



**STELLA DE LENZAC**  
Femelle, 37,5 %, élevée par la Famille Reillier. Meilleure pouliche 37,5 % à 3 ans en 2018.



# TEMPO DE PABAN

LE COUP DE CŒUR DE CARMEN  
CARMEN'S CRUSH

L'histoire de **Tempo de Paban** est indissociable de la personnalité de Carmen Delmas Barrère, une femme de cœur et de coups de cœur qui fit naître ce petit crack cheval. Marie Demonte, la cavalière historique des Paban et Olivier Robert l'ont lancé avec pertinence et patience sur la trajectoire du haut niveau. Il est aujourd'hui un des porte-drapeaux de l'emblématique courant de sang qui irrigue la race anglo-arabe. Une race au caractère fort, au grand cœur, comme celles et ceux qui les font naître.

Tempo est né sur le sol de Paban (31) dans une famille qui aime les chevaux. Pour Carmen, ce sont les chevaux de sport, pour son mari, ce sont les anglos de courses. Les deux orientations se rejoignent sur une ligne précise, parfois aléatoire : celle de l'excellence. Le fleuron en anglo de course fut un fils de Benevolo de Paban, **Paban de France**, surnommé le "Frankel des anglos" (le plus riche PS de tous les temps), vaincu lors de ses dix premières sorties.

La souche basse des Paban de sport est celle d'Olga (AAcr) x Djanor (Psar) x Nifanor (AA), petite fille de l'ancêtre Nadine (AA) x Ouergha (AA). Une souche dont est issue une pléiade de bons chevaux siglés anglo et SF. On y trouve entre autres Vassily de Lassos (Jaguar Mail) performer en CCE sous la selle de Thomas Carlile, Pidam de Paban SF (ISO 163) x Quidam de Revel, grande gagnante sous la selle de Marie Demonte avec laquelle elle fut championne de France, mère de Bidame de Paban poulinière à l'élevage du Fleuve, Othello de Paban SF (Fétiche du Pas), Pronto et Uria de Paban SF (Quidam), Balco de Paban SF (Epsom Gesmeray).

Carmen, éleveuse atypique, croise au gré de ses coups de cœur

pour les étalons. Lamm de Fétan lui plaît à Bordeaux : elle obtient Arco (ISO 155) avec Huckleberry. Même scénario avec **Jarnac** qu'elle croise à la même Huckleberry (Quatar du Plape), la jument anglo que sa fille Marie-Laure montait en concours. Ainsi naît Tempo de Paban. Comme tous les Paban, le petit alezan grandit sur les herbages de Jérôme Bergès. Il a un physique ingrat... et faillit être vendu à 2 ans. Il est très tôt confié à Marie et Olivier qui, l'ayant vu sauter en liberté, se ravissent et décident de le garder. Marie s'occupe de son éducation : pré-débourrage, débouillage et premiers sauts en concours. Le petit cheval (1,60m) étonne son monde.

## OLIVIER SE SOUVIENT.

"Le cheval a montré tout de suite des aptitudes assez formidables dans le saut alors que, au modèle, il ne ressemblait pas à grand-chose. Sa tonicité était remarquable. J'en ai fait l'acquisition à 4 ans. Marie le montait dans sa saison de 4 ans mais on a fait très, très peu de concours parce qu'il sautait vraiment très au-dessus des obstacles. Et encore maintenant. Donc on a pris notre temps et j'ai commencé à le monter dans son année de 5 ans. Le cheval montrait des choses tout-à-fait extraordinaires. Quelqu'un s'est mis avec nous pour en faire l'acquisition pour le sport. On a eu une aventure un petit peu délicate par moment parce que le cheval avait quand même beaucoup de tempérament et sautait très mal le bleu. Tout cela s'est considérablement amélioré avec le temps. Ce passage là est totalement oublié.

Je le fais sauter sur le sable uniquement. Cette décision a été prise

en vue des Championnats d'Europe éventuellement. Avant la finale Coupe du Monde ce n'était pas du tout dans mon plan. Le cheval a montré des choses sensationnelles lors de stages dernièrement et à partir de là on a décidé de le faire sauter uniquement sur le sable pour lui faire passer les rivières correctement"

## FAIT POUR LE GRAND SPORT

"Il est fait pour le très grand sport, il a déjà fait la finale Coupe du Monde de façon merveilleuse. Il est classé dans 5 des 6 Grand Prix Coupe du Monde qu'il a sautés cet hiver, oui ça tient la route".

## J'AIME LES ANGLOS

"J'aime les Anglo, je vis en Anglo-arabie depuis que je suis jeune donc fatalement j'imagine que le lien que j'ai avec les Anglo tourne autour du fait qu'on les élève autour de chez moi. J'aime leur comportement en général, leur tonicité, j'ai un attrait important pour cette race-là. A la différence des selle-français, on ne peut pas les juger sur le modèle. Si vous vous promenez au paddock avec Tempo ou Quenelle du Py, ma jument de tête il y a encore 1 an et demi, ce n'est pas sur le modèle qu'ils se font remarquer mais ils ont quelque chose d'assez spontané et d'assez exceptionnel à mon goût. Pour peu qu'ils aient des moyens, ils deviennent des chevaux extraordinaires".

Olivier avait très vite détecté le potentiel du cheval et lui préconisait une carrière dans le grand sport. C'est fait et il a intégré le groupe 1 fédéral en début d'année. Il termine 13<sup>ème</sup> de la finale de Coupe du monde de Göteborg en février, seul des deux cavaliers tricolores à décrocher son billet pour l'ultime épreuve après un 4 points en 1<sup>ère</sup> manche, 0+4 en 2<sup>ème</sup> manche et 7<sup>ème</sup>

# PABAN

par Etienne Robert - *Le Cheval*

place, 13<sup>ème</sup> après les deux manches de la finale.

Sa réaction après cette épreuve au sommet : "J'avais une envie terrible de finir dans le Top 8 donc mon objectif n'est pas atteint mais j'ai appris énormément de choses durant ces quelques jours. C'était mon premier championnat avec Tempo et il a montré que physiquement il était prêt. Dans la première manche dimanche, ce n'est pas une défaillance technique mais je me suis débarrassé de mon parcours. J'aurais dû le monter obstacle par obstacle comme je le monte habituellement. On a su réagir dans la deuxième manche. C'est un petit échec mais au final il y a beaucoup de positif qui devrait me servir pour la suite".

Pour Thierry Pomel, le sélectionneur de l'équipe de France : "On retient quand même sa belle prestation de vendredi et son dernier parcours où il a bien fini". Il est le seul cheval à avoir effectué un doublé sans faute à Sopot (Pologne) pour assurer le podium de l'équipe de France dans la Coupe des Nations (3<sup>ème</sup>). ER



2016 : 6<sup>ème</sup> à Madrid > 2017 : 4<sup>ème</sup> à Zurich, 9<sup>ème</sup> à la Corogne > 2018 : 1<sup>er</sup> à Bâle ; 4<sup>ème</sup> à Windsor ; 5<sup>ème</sup> à Paris, Helzinki, La Corogne ; 10<sup>ème</sup> à Equita Lyon > 2019 : Classé à Leipzig, Bâle et Göteborg.

PRÈS DE 130 000 € DE GAINS À CE JOUR

*Tempo de Paban's and his breeder's stories cannot be written separately. Carmen Delmas Barrere is a big-hearted woman who commits heart and mind to act together. Without Carmen Delmas Barrere's crush, Tempo de Paban would never have been born and never been one of the flagship of the Anglo-Arab breed, strong-minded and generous horses corresponding to their breeders' state of mind. Tempo benefited from Marie Demonte's and Olivier Robert's patience and relevance of training methods.*

*Tempo was born in Paban (31) in a family dedicated to horses even if Carmen breeds sport horses and her husband is more interested in racing. But they both aim at excellence. Carmen's husband best offspring is **Paban de France** by Benevolo de Paban, unbeaten in 10 races. Hence his nickname, the "Anglo-Arabian Frankel", the richest thoroughbred ever.*

*The tail female line is based on Olga (Crossbred Anglo-Arab) x Djanor (Arab) x Nifanor (AA), grand daughter of Nadine (AA) x Ouergha (AA). This line produced many good sport horses either Anglo-Arabs (AA) or Selles Français (SF) among which Vassily de Lassos (Jaguar Mail), eventing performer ridden by Thomas Carlisle, Pibam de Paban SF (ISO 163) x Quidam de Revel, (winner of the French National Championship with Marie Demonte), dam of Bidame de Paban at Fleuve stud, Othello de Paban SF (Fétiche du Pas), Pronto and Uria de Paban SF x Quidam, Balco de Paban SF (Epsom Gesmeray).*

*Carmen, not the true to type breeder, must have a crush on a stallion to select him for her mares : she chose Lam de Fétan in Bordeaux at first sight and produced Arco out of Huckleberry (Quatar du Plape). She chose **Jarnac** in the same way and there was Tempo de Paban, out of the same Anglo-Arab mare her daughter used to ride in competitions. He grew up at Jerome Berges's stud like all Paban horses. The small chesnut foal was not the beauty type ... and was nearly sold at the age of 2 but Marie and Olivier changed their mind and decided to keep him after they saw him jump freely. Marie looked after him, broke him in, schooled him and started competing. The small horse (16hh) proved to be amazing.*

*Olivier Robert : "Tempo very soon showed outstanding jumping abilities no one would have expected due to his conformation. He was bouncing. I bought him at the age of 4 and Marie was his rider. We chose to enter him only in a few contests because he jumped very high over the poles, and he still does. So we took our time and I started riding him when he was 5. He really was an outstanding jumper. We joined with a partner to buy the horse. We've had some difficult moments because Tempo was strong minded and he didn't like blue poles but it's all over now and he has kept on improving. We decided Tempo would be trained only on the sand in the prospective of the European Championship and the unexpected World Championship Final afterward."*

*He is a tremendous horse made for great contests. He ended finalist in the World Cup, he is ranked in 5 of the 6 World Cup Grand Prix he was in.*

## I Love Anglo-Arabs

*"I love Anglo-Arabs, I have always lived with them as many studs are located around the place I live in. I am fond of their disposition, their spirit. I am really fond of this breed. Unlike Selles Français, Anglo-Arabs can't be assessed only on their conformation. Should these spontaneous and exceptional horses have scope and it results in outstanding horses." Olivier had very soon identified Tempo's potential and he forecast a great career to the horse. Tempo has joined the Federal Team 1 at the beginning of the year. Olivier ended 13th in the World Cup in Göteborg in February. He is the only French rider out of two to reach the Finale with 4 penalty points in the first round, 0+4 in 2nd round and ranked 7th and a final 13th rank.*

*Olivier's reaction after this top test : I was really eager to finish in the Top 8 but I couldn't achieve my goal but I have learnt a lot during those few days. It was my first Championship with Tempo and he proved to be fit. In the first round on Sunday there was no technical problem, I was just in a hurry to get rid of it. I should have ridden Tempo one jump after the other as usual. We were able to react in the second round. It is a kind of a setback but there are many good things to be used in the future."*

*Thierry Pomel, Coach French Jumping Team : "Nonetheless there are two things to keep in mind : his great performance on Friday and his last course with a good rank." Double clears in FEI Jumping Nation Cup in Sopot, thanks to him France is ranking 3<sup>d</sup>.*

*Rankings Grand Prix 5\* - 2016 : 6<sup>th</sup> at Madrid ; 2017 : 4<sup>th</sup> at Zurich, 9<sup>th</sup> at La Coruña ; 2018 : 1<sup>st</sup> at Bâle, 4<sup>th</sup> at Windsor, 5<sup>th</sup> at Paris, Helsinki, La Coruña, 10<sup>th</sup> at Equita Lyon ; 2019 : ranked at Leipzig, Bâle and Göteborg. Around 130,000 € prize winnings.*



Génétiqu'Anglo

# OSEZ L'ANGLO



**CESTUY LA DE L'ESQUES**  
King Size x Ultan



**ARANWE VITAREL**  
Popayann x Jalienny



**VASNUPIED DE JONKIERE**  
Laurier de Here x Défi d'Armenti



**UPSILON**  
Canturo x Fusain du Defey



**FAIRPLAY DU PECOS**  
Freeland x Safir



**ROCK'N ROLL ANIMAL**  
Quatar de Plapé x Cook du Midour



**QUERDOLAN VITAREL**  
Défi d'Armenti x Dairin



**PASTEL D'OLYMPE**  
Fusain du Defey x Markus



**POPAYANN**  
Ryon d'Anzex x Quatar de Plapé



**POTTER DU MANAOU**  
Ryon d'Anzex x Rif du Crocq



**CARGESE DES LANDES**  
Dearling x Fayriland II



**OLALA DE BUISSY**  
Cook du Midour x Laudanum



**ORIENT DU PY**  
Quatar de Plapé x Prima d'Or



**NATHAN DE LA TOUR**  
Fusain du Defey x Faritchou



**MILOR CHAMPEIX**  
Ryon d'Anzex x Tango de Brejoux



**LAURIER DE HERE**  
Véloce de Favi x Samuel



**FANGO IN BLUE**  
Véganum x Iago C



**FUSAIN DU DEFEY**  
Phosph'Or x Fol Avril



**EERSTELING DU LEOU**  
Féticheur x Garitchou



**ULTRA DE ROUHET**  
Neptune d'Alary x Nithard



**QUATAR DE PLAPE**  
Emir IV x Djecko



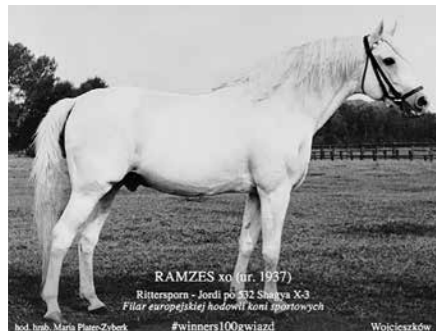
**QUERCUS DU MAURY**  
Quatar de Plapé x Samuel

Retrouvez toute notre sélection d'étalons sur :  
*Have a look at our stallions collection on :*

[www.genetiqu-anglo.fr](http://www.genetiqu-anglo.fr)

+33 6 82 41 22 50

+33 6 72 12 27 71



Ramzes (Rittersporn)



Inshallah (Israël)



Matcho (Pancho II)



Zeus (Arlequin)

## LE PLUS CÉLÈBRE EST SANS AUCUN DOUTE LE POLONAIS DE NAISSANCE RAMZES.

Après avoir tourné à bon niveau en CSO, il fit la monte dans le Holstein en 1951 et 1952 puis de 1959 à 1960. Entre temps, il avait officié dans le stud-book westphalien où plusieurs de ses produits se sont distingués en dressage, jusqu'au niveau olympique. Malgré une production numériquement réduite, **Ramzes** (Rittersporn) a vraiment tracé avec les juments du Nord de l'Allemagne, où il avait des sauteurs de très haut niveau. Désormais connu pour être le grand-père de Ramiro (Raimond), on le retrouve dans la plupart des pedigrees Holstein, lesquels ont par la suite profondément influencé tous les stud-books de chevaux de sport du monde.

## LA POLYVALENCE D'INSHALLAH.

La source polonaise s'étant tarie, c'est vers la France que les éleveurs se sont tournés avec un certain succès. Parmi les étalons ayant le mieux fonctionné outre-Rhin, le premier des français fut certainement Inshallah (Israël), dont la descendance connaît une réussite égale en CSO et en dressage dans le Oldenburg. Né en 1968 dans les Pyrénées-Atlantiques chez Jacques Guicheney, ce cheval important, avec de la taille et de l'os, présentait un des plus beaux pedigrees du stud-book anglo-arabe. La descendance de sa mère Resena (Nithard) est en effet toujours très active en France. En une vingtaine d'années au Gestüt Vorwerk, il a donné une trentaine de fils au haras et on retrouve toujours son sang chez certains étalons de qualités tant en dressage qu'en CSO (Mr Blue, Rohdiamant...). Même si **Inshallah** a produit de très bons sauteurs mais comme son pedigree le laissait espérer - sa mère est la propre sœur de celle de l'Olympique **Olifant Charière** - il a produit plusieurs chevaux de Grand Prix de dressage (Inferno pour l'équipe suédoise, Ile de Bourbon et Inervall en Allemagne).

## MATCHO POUR LE DRESSAGE.

Né chez Roger Martinez, **Matcho** (Pancho II) a commencé sa carrière en course où il s'est révélé être un 3 ans tout à fait honnête avec deux victoires et quatre places en neuf sorties. Mais son pedigree le prédisposait très clairement à la production de chevaux de dressage. En effet, il était issu du croisement de **Pancho II** (dont la descendance a brillé pour ses allures et son modèle) sur la souche de Brillante (Noveldo), tout comme **Et Hop** (à l'origine de très bons dresseurs en France) et **Upan la Jarthe** (un étalon qui a plutôt bien produit dans les stud-books trakehner et westphalien). Matcho lui-même a vraiment tracé dans le Hanovre pour la production de chevaux de dressage, tout particulièrement en tant que père de mère où il fait référence.

# DE L'INFLUENCE DE L'ANGLO-ARABE EN ALLEMAGNE

## THE INFLUENCE OF ANGLO-ARAB IN GERMANY

Les grands éleveurs de pur-sang anglais disent qu'un étalon sur 20 produit mieux que la moyenne et qu'un sur 200 devient un grand reproducteur. Les chefs de race sont encore plus rares. Aussi, compte tenu de leur relative rareté, les étalons Anglo-Arabs qui ont réussi au haras en Allemagne ont donc connu un taux de réussite absolument remarquable.

**Great thoroughbred breeders use to say that one stallion out of 20 has a better production than the average and one out 200 will become a great sire. Leading sires are even more rare. Because of this scarcity, good Anglo-Arabs stallions in German studs have been extremely successful.**



De haut en bas, l'Il Win Domerguie et Flic Enflac Vimaje

## ZEUS POUR LE CSO.

Né chez Pierre Dambier en Charente, **Zeus** (Arlequin) était le propre frère de la très bonne Diabliesse (Arlequin) laquelle avait brillé au niveau international en CSO. Cet étalon a changé trois fois de nom et il a fait la monte aux Pays Bas et dans le Oldenburg. En digne fils d'**Arlequin** (Massondo), il a produit des chevaux difficiles mais avec énormément de qualité en obstacle, ayant quelques difficultés à s'adapter à l'équitation allemande de l'époque. Zeus s'est affirmé comme l'un des meilleurs étalons au monde de son temps - sixième sire sur le plan international sur les décennies 1990/2000 selon le nombre de produits au classement WBFSH - avant de se révéler être un père de mère d'exception (notamment celui de Tinka's Boy). Zeus a donné de nombreux chevaux capables de briller au niveau Coupe du Monde que ce soit avec des mères près du sang (Ennio, Czar, Playback, Midnight Madness, Lonesome Dove...) ou plus proche du demi-sang (Zandor Z, Zalza...). Plus récemment le sang anglo-arabe continue à bien fonctionner outre-Rhin avec **Quick Star** (Galoubet A) dont la mère Stella (Nithard) était à 95% anglo-arabe.

## DEUX NOUVEAUX SIRES POUR L'AVENIR.

Fort de ces expériences positives, les éleveurs allemands continuent à chercher des reproducteurs anglo-arabes, bien qu'ils soient toujours très difficiles à dénicher. En 2018, ils ont néanmoins trouvés en France deux jeunes sujets avec le potentiel nécessaire. **l'Il Win Domerguie** (Potter du Manaou), 3<sup>ème</sup> du championnat de France en 2018, a tapé dans l'œil d'une délégation allemande à Pompadour. Il va rejoindre les étalons **L'Elu de Dun** (Prima d'Or) et **Fandsy** (Safir) au HARAS SÖDERHOF. **Flic Enflac Vimaje** (Shaman du Yam's) était le seul Anglo-Arabe présent lors du championnat des étalons Selle-Français de 3 ans à Saint-Lô. Il s'y est particulièrement distingué lors du saut en liberté (16,88/20) et du saut monté (17,25/20, soit la sixième meilleure note de la compétition). Il s'agit d'une grande famille de l'Adour, celle de Resena (Nithard), mondialement connue pour avoir donné Inshallah... une référence qui a certainement pesé dans la balance du côté du STUD-BOOK OLDENBOURG. *Adrien Cugnasse*

**THE MOST FAMOUS ONE IS UNDOUBTEDLY RAMZES** (Rittersporn) born in Poland. After a showjumping career he was stud in Holstein in 1951 and 1952 then from 1959 to 1960. Meanwhile he sired Westphalian broodmares and many of his offspring have done particularly well in Dressage up to Olympic level. Despite a small number of descendants, **Ramzes** really bred true with broodmares from North Germany, producing outstanding showjumpers. Nowadays he is well known as Ramiro's (Raimond) grandsire and he can be found in most Holstein pedigrees, influencing afterwards any sport horse studbook in the world.

**INSHALLAH'S VERSATILITY.** As the Polish root ended breeders started choosing their stallions in France and it was a real success. If one had to be selected among the best ones, it would certainly be **Inshallah** (Israël), producing excellent horses in both Showjumping and Dressage in Oldenburg. Born in 1968 in the Pyrénées Atlantiques at Jacques Guicheney's, this large horse with substantial flesh and bone, had one of the most prestigious Anglo-Arabian pedigrees. The progeny of his dam Resena (Nithard), is still very active and present in France. During the 20 years spent at Gestüt Vorwerk he produced about thirty colts and he made line continue down to present times stallions in Dressage as well as Showjumping ( Mr Blue, Rohdiamant...). Even if Inshallah produced outstanding showjumpers as could be expected with his pedigree - his dam is full sister to the Olympic **Olifant Charière** - he gave many good Dressage horses at Grand Prix level (Inferno in Sweden, Ile de Bourbon and Inervall in Germany).

**MATCHO IN DRESSAGE.** Born at Roger Martinez's, **Matcho** (Pancho II) started his honorable career in racing with 2 winnings and 4 placed in 9 starts. But his pedigree was clearly prone to Dressage: he was by **Pancho II** (his progeny comes out top in Model & Paces) out of Brillante (Noveldo) as well as **Et Hop** (sire of excellent Dressage horses in France) and **Upan La Jarthe** (a quite successful descendance in Trakehner and Westphalian studbooks). **Matcho** did trace down in Hanovrian Dressage Horse Breeding and particularly as a dam producer.

**ZEUS IN SHOWJUMPING.** Born at Pierre Dambier's in Charentes **Zeus** (Arlequin) was full brother to the excellent Diabliesse (Arlequin) successful at international level in Showjumping. This stallion changed name three times and was stud in Netherlands and Oldenburg. Worthy Arlequin's colt, he produced headstrong but really talented jumpers having at the time some problems to cope with German riding. Zeus asserts himself to be one of the best stallions in the world at his time - 6th sire at international level in the 1990s according to number of descendants registered at WBFSH - before he turned out to be an outstanding dam producer (among which Tinka's Boy). Zeus is the sire of many skilled horses able to succeed in World Cups, bred with warmblood dams (Ennio, Czar, Playback, Midnight Madness, Lonesome Dove...) or nearly half blood (Zandor Z, Zalza...). Nowadays Anglo Arabian blood is still present in Germany and go on doing well thanks to **Quick Star** (Galoubet A). His dam Stella has 95% Anglo-Arabian blood.

**TWO NEW SIRES FOR THE FUTURE.** Encouraged by these positive results, German breeders keep on searching Anglo-Arabian stallions, still difficult to be found though. Nevertheless in 2018 they discovered in France two new promising colts. **l'Il Win Domerguie** (Potter du Manaou), 3rd in French National Championship, caught the eye of the German breeders present in Pompadour. He will join **L'Elu de Dun** (Prima d'Or) and **Fandsy** (Safir) at SÖDERHOF STUD. **Flic Enflac Vimaje** (Shaman du Yam's) was the only Anglo-Arab presented at the 3yo SF Stallion Championship in Saint-Lô. He did very well at free jump (mark 16.88/20) and jumping under the saddle (17.25/20) and ranked 6th. He traces to the great line of Adour area, Resena's, known throughout the world to have given birth to Inshallah... The reference that has certainly influenced OLDENBURG STUDBOOK.

Pour tout savoir sur le début de saison dans les courses pour anglo-arabes !

All you have to know about the anglo-arab racing beginning season !

Le premier semestre est certainement la partie la plus intéressante de la saison, pour les passionnés de courses au galop. C'est durant ces semaines qui s'étalent de mars à juillet que l'on a plaisir à découvrir ou à redécouvrir les favoris des grandes courses de l'automne. Le jeu est de savoir où chacun se situe, en essayant de repérer ceux qui auront assez de marge pour aller jusqu'au bout de la saison. A vos jumelles !

#### UNE BONNE NOUVELLE POUR LA RACE.

**Gégé de Faust** (Al Saoudi) ne cesse de progresser au fil des sorties et sa victoire du 18 juin à Dax mérite toute notre attention. Il est entraîné par David Morisson pour le compte de Patrick Saint-Martin, lequel tient selon toute vraisemblance un tout bon poulain. Ce qui attire l'attention c'est aussi et surtout le pedigree de ce 50% direct. S'il entre au haras, il apportera une diversité génétique très utile à la race. Surtout chez les 37,5% et 50% qui fonctionnent jusqu'à présent avec un nombre très réduit de courants de sang. Sa mère est une jument pur-sang de grande naissance et elle a donné deux chevaux de Groupe en plat avant Gégé de Faust. Voir une poulinière d'une telle qualité produire en Anglo-Arabe, c'est certainement une première dans l'histoire du stud-book !

#### GENMOSS TOUJOURS INTOUCHABLE.

Les courses se suivent et se ressemblent pour la championne **Genmoss** (Gentlewave). La pouliche de Pierre Pilarski et du haras du Bosquet aligne les victoires. Elle est certainement le seul galopeur

actuellement à l'entraînement en France à être vaincu en neuf sorties. La série de 10 victoires successives de **Paban de France** (Benevolo de Paban) ne devrait pas lui résister. Chez les AQPS, **Brune d'Ex** (Le Riverain) avait gagné dix courses de suite, mais le record est celui de **Gloria IV** (Video Rock), invaincue en douze sorties. Si un Anglo peut faire aussi bien, c'est bien **Genmoss** ! Après sa rentrée victorieuse dans le Prix Pierre de Castelbajac, elle a confirmé au début du mois de juin dans le Prix de la Fédération. Malgré quatre kilos de pénalité, elle a battu la gagnante du Grand Prix des Anglo-Arabes **Flamb'ee** (Vertigineux) avec grande facilité. A présent, la pensionnaire de Didier Guillemain va prendre un peu de repos et tout le monde espère la revoir en pleine forme pour les belles courses un peu plus tard dans la saison.

#### LA RELÈVE.

**Genmoss** illustre bien la grande qualité de l'élevage du haras du Bosquet qui produit tous les ans un ou plusieurs bons Anglo (Cherco, Maelana, Mossalis, Mosacha, Manganour, Mangara), lesquels sont systématiquement confiés à Didier Guillemain. Le cru 2019 compte **Mosky** (Kentucky Dynamite) un poulain qui a montré des moyens mais aussi du caractère qui lui vient de son père le pur-sang anglais **Kentucky Dynamite** (il ne faut pas toujours accuser le coté anglo-arabe !). Le Bosquet mise aussi sur **Manitopark** (Walk in the Park) lauréate de deux courses et impressionnante à Tarbes. Ce jour-là, elle dominait de cinq longueurs le débutant **Goudurisk Lauteix** (Amadeus Wolf). Ce poulain de Thierry de Laurière a

ensuite aligné deux victoires autoritaires, notamment face aux deux poulains précédemment cités. Et compte tenu du style de son succès, il faudra assurément compter sur lui pour les belles épreuves de fin d'année. Issu de la bonne souche Boulesteix/Steiner, **Goudurisk Lauteix** semble progresser de sortie en sortie. C'est la marque des chevaux de qualité.

#### LE MATCH CROUCRACQ VS FRISSON BLEUE SE POURSUIT.

L'année dernière, à mi-saison, **Croucracq** (Fairplay du Pecos) semblait avoir pris l'ascendant sur son grand adversaire chez les 3ans, à savoir **Frisson Bleue** (Frisson du Pecos). Mais dans le grand objectif de la saison - c'est-à-dire le Prix du Ministère de l'Agriculture à 37,5% - le représentant de Francis Montauban avait mis tout le monde d'accord en remportant la mise. Après la trêve hivernale, le match est reparti de plus belle et en ce début d'année, il vire à l'avantage du poulain de Christian Bellot qui a battu son adversaire à deux reprises. Pour l'instant, **Frisson Bleue** n'a réussi à dominer **Croucracq** que dans le Prix de Sélection. Cela promet un beau mano a mano qui va durer jusqu'à la fin de la saison si tout le monde reste en forme.

#### CEUX QUI NE FONT RIEN COMME LES AUTRES.

**Violon de Bréjoux** (Balko) est un cheval que tous les passionnés d'obstacle suivent avec grand plaisir tant il se montre capable de tout affronter. En 2019 face aux pur-sang et aux AQPS, il a réussi à remporter un Quinté à Pau et un autre à Auteuil. Une performance de taille pour celui qui déjà a remporté 17 courses, en plat, sur les haies et en steeple... sur 10 hippodromes différents ! **Le France** (Vertigineux) brille lui aussi par sa grande capacité d'adaptation. Lauréat en plat sur le tracé si particulier de Pompadour, il s'est imposé sur les haies palloises, avant de revenir gagner en plat sur la très sélective piste de Tarbes. Là encore, c'est une série qui sort vraiment de l'ordinaire. Toujours chez les sauteurs, c'est avec un plaisir non dissimulé que le public de Pompadour a assisté à la 18e victoire de **Coelho** (Kapgarde), le 26 mai, sur le cross de l'hippodrome corrézien. Chapeau l'artiste ! *Adrien Cugnasse*

The first half-year certainly is the most interesting part of the season for all racing enthusiasts. In those weeks from mars to july , we can discover or re-discover the favourites of the autumn important races. What is at stakes is to assess each horse capacity and to find out those with a potential high enough to race up to the end of the season. Don't forget your binoculars !

The first half-year certainly is the most interesting part of the season for all racing enthusiasts. In those weeks from mars to july , we can discover or re-discover the favourites of the autumn important races. What is at stakes is to assess each horse capacity and to find out those with a potential high enough to race up to the end of the season.

**GOOD NEWS FOR THE BREED. Gégé de Faust** (Al Saoudi) trained by David Morisson keeps on improving race after race and its victory in Dax on June,18th, mobilize our attention. No doubt his owner Patrick Saint Martin has an outstanding colt. But let's focus on the pedigree of this 50% Anglo-Arab. As a stallion he will undoubtedly give a genetic diversity highly needed by 37.5% and 50% mares which only had a very low number of bloodlines so far.

His dam is a thoroughbred of great value and she bred two flat Group Winners before **Gégé de Faust**. It is quite extraordinary to have such an excellent broodmare sired by an Anglo-Arab. It must be the only example in the Studbook register.

**GENMOSS, STILL OUT OF REACH.** Each race seems more and more like the race that preceded for Pierre Pilarski 's and Haras du Bosquet champion **Genmoss** (Gentlewave). She must be the only flat racing horse in France to remain unbeaten in the 9 races she ran. The number of 10 successive races won by **Paban de France** (Benevolo de Paban) should not resist. Only the AQPS **Brune d'Ex** (Le Riverain) topped the list with 10 consecutive winnings. But the record still belongs to **Gloria IV**

(Video Rock), unbeaten in 12 races! Should an Anglo-Arab be as good, that would certainly be **Genmoss**! She started by winning in the Prix de Pierre de Castelbajac, then very easily defeated the Grand Prix des Anglo-Arabes winner **Flamb'ee** (Vertigineux). But now, Didier Guillemain's resident will have some rest and fingers crossed she comes back fit and healthy for another beautiful races later this year.

**SUCCESSION PLANNING.** **Genmoss** is the demonstration of Haras du Bosquet great breeding quality. Every year one or more good Anglo-Arabian racers were born in this stud (Cerco, Maelana, Mossalis, Mosacha, Manganour, Mangara) before systematically going to Didier Guillemain's stables to be trained.

2019 saw a colt named **Mosky** (Kentucky Dynamite) with a tremendous potential but as strong headed as his father, the English thoroughbred **Kentucky Dynamite** ! Let's not always charge Anglo- Arabs. The Haras du Bosquet also puts his faith in **Manitopark** (Walk in the Park), really impressive winner of two races mostly in Tarbes when she was five lengths ahead the novice **Goudurisk Lauteix** (Amadeus Wolf). This colt trained by Thierry de Laurière will win two races in a classical style defeating the two colts quoted previously. We will have to take account of him for the classical races of the end of the year considering the way he won. **Goudurisk Lauteix** out of Boulesteix/Steiner's good bloodline seems to get better race after race what is the brand of quality horses.

**CROUCRACQ VS FRISSON BLEUE : THE GAME IS NOT OVER.** Last year after six months **Croucracq** (Fairplay du Pecos) seemed to dominate his great challenger **Frisson Bleue** (Frisson du Pecos) in the 3yo category. But Francis Montauban's colt made it off with the pot, the main objective - the Prix du Ministère de l'Agriculture for 37.5% Anglo-Arabs. After the midwinter break, the two colts went into a battle on the restart. The beginning of the game is under Christian Bellot 's colt domination, beating twice his challenger. For now, **Frisson Bleue** has only beaten **Croucracq** once in the Prix de Sélection. It promises to be a wonderful struggle that will last to the end of the racing season, if both keeps fit.

**THOSE WHO ARE DOING NOTHING LIKE NO OTHER COMPANY.** **Violon de Bréjoux** (Balko) is the favourite of all races over the jumps enthusiasts. He proves to be able to compete at all levels, competing against thoroughbreds and AQPS in 2019, he managed to win a Quinté in Pau and another one in Auteuil. A wonderful performance following the 17 other races on the flat, over the hurdles and in steeple-chases ... on 10 different racecourses ! **Le France** (Vertigineux) has an outstanding capacity to adapt: he won on the flat on the very specific track of Pompadour, then over the hurdles in Pau before coming back on the flat on Tarbes very selective turf. Again a very extraordinary list. Talking about jumpers, let's end with **Coelho** (Kapgarde). He won his 18th Steeple-Chase Cross Country on Pompadour course in May 26th in front of a devoted public of followers and fans. Hats off gentlemen !



# A VOS JUMELLES !

DON'T FORGET YOUR BINOCULARS !



Genmoss, Gégé de Faust, Croucracq. Page de droite, Coelho.





PARTENAIRE DE VOS AMBITIONS

## Valoriser leur potentiel génétique

Dynavena a enrichi les formules de ses aliments floconnés Élevage en y intégrant 4 nouveaux ingrédients afin de pallier les troubles principaux des chevaux à l'élevage et d'exploiter au mieux leur potentiel génétique tout en garantissant leur bien-être.



La qualité des aliments Dynavena pour les chevaux à l'élevage, c'est aussi :



Un apport diversifié en acides aminés et acides gras essentiels, en protéines et en matières grasses, des teneurs élevées en lysine et un rapport protido-calorique adapté pour garantir une croissance optimale du poulain et une bonne production laitière de la poulinière.



Des prébiotiques (fructo-oligosaccharides et mannan-oligosaccharides), des probiotiques, des fibres et des pectines (fibres de pomme) de qualité, pour équilibrer, stabiliser et aider à l'installation du microbiote.



Des teneurs élevées en antioxydants (vitamines E et C, sélénium, polyphénols) et Oméga 3 pour renforcer le système immunitaire et des oligo-éléments sous forme de chélates pour une haute assimilation.



De l'amidon facilement digestible (flocons de céréales), en quantité raisonnée.

SOPRAL - Pont-Réan - BP 38001 - 35580 GUICHEN France • Tél. : +33 (0) 2 99 42 84 00 - Fax : +33 (0) 2 99 42 29 55  
www.dynavena.com - www.facebook.com/dynavenafrance

# PSSM

OU LA MYOPATHIE DE STOCKAGE EN POLYSACCHARIDES CHEZ LE CHEVAL  
*POLYSACCHARID STORAGE MYOPATHY IN THE HORSE.*



© LMB Capteur de vies

Le conseil d'administration de l'ANAA, dans un souci de garantir aux éleveurs un étalonnage anglo-arabe sain et de qualité, a jugé nécessaire de tester les nouveaux étalons anglo-arabes Labellisés pour la PSSM1. Ainsi tous les nouveaux étalons Labellisés devront fournir à l'ANAA un test PSSM1 négatif pour pouvoir valider leur Label. Cette maladie héréditaire vous est présentée ici.

Pour faciliter ces démarches auprès des éleveurs, le laboratoire LABÉO Frank Duncombe a été mandaté pour réaliser ces tests, dans le cadre d'un accord commercial, qui propose aux adhérents de l'ANAA un tarif préférentiel.

## QU'EST-CE-QUE C'EST, COMMENT LA DIAGNOSTIQUER ET LA GÉRER ?

### WHAT IS IT, HOW TO DIAGNOSE AND TO TREAT?

Les myopathies ou maladies musculaires sont de plus en plus fréquentes en médecine vétérinaire en raison d'une plus grande sollicitation de la musculature des chevaux au travers de disciplines équestres diverses et variées. Ce résumé succinct est écrit pour apporter quelques informations sur cette maladie pour la connaître et la gérer au quotidien. Il est extrait d'un travail de thèse plus complet auquel il est possible de se référer pour plus d'informations.\*

La PSSM est une maladie caractérisée par l'accumulation dans les cellules musculaires d'inclusions ou amas appelées polysaccharides. Ces inclusions correspondent à une forme moléculaire de sucre anormale, qui dans certains cas, ne peut être métabolisée ou utilisée par les cellules pour leur fonctionnement. A l'heure actuelle, 2 types de PSSM ont été décrits dont un seulement (PSSM de type 1) associé à une mutation génétique du gène GYS1, transmise selon un mode autosomique domi-



*Anaa Directing Board has set up new rules to guarantee healthy and quality stallions to breeders. Every newly labelled stallion will be tested against the PSSM hereditary disease and a negative result will have to be communicated to definitely certify the label. The article below will give you further explanations. Labéo Franck Duncombe Laboratory is duly mandated by ANAA to assist breeders in these operations and will offer a gesture of goodwill to their contributors.*

\*Thèse : étude bibliographique de la myopathie de stockage en polysaccharides chez le cheval, Sabrina GOUT, 2015.

### LABÉO vous aide à passer les obstacles

Comme + de 20 000 professionnels de la filière équine faites confiance au savoir-faire de nos équipes

+33 0(2) 31 47 19 19 - [contact@laboratoire-labeo.fr](mailto:contact@laboratoire-labeo.fr)



### Des analyses sur mesure en biologie équine :

- > Plus de 40 tests génétiques (dont la PSSM1 et le WFFS)\*
- > 45 000 analyses pour la monte par an et plus de 10 000 dans le cadre de transport et d'exportation
- > Accompagnement d'investigations cliniques et du suivi de performance
- > Analyse de la composition des aliments
- > Des analyses labellisées par l'ISAG, le HBLB...
- > Accès à distance et en temps réel à vos résultats (extranet)

\* Ces deux analyses sont proposées dans le cadre d'un partenariat avec un laboratoire extérieur

### LABÉO c'est aussi :

- > des conseils pré et post analytiques
- > des méthodes validées y compris à l'international
- > une équipe de R&D de 10 experts
- > 15 vétérinaires et biologistes reconnus et dédiés à 100% à la santé équine
- > un laboratoire sous assurance qualité et accrédité COFRAC depuis + de 20 ans

Accréditations COFRAC N°1-5684, N°1-6185, N°1-6186. Portée disponible sur [www.cofrac.fr](http://www.cofrac.fr)

Siège social LABÉO  
1, route de Rosel - Saint-Contest  
14 053 CAEN Cedex 4

[www.laboratoire-labeo.fr](http://www.laboratoire-labeo.fr)

nant. Aucune mutation génétique n'a été mise en évidence pour la PSSM de type 2. Initialement décrite chez le Quarter Horse, cette mutation a été découverte chez plus d'une trentaine de races allant des chevaux de type race lourde à des races plus près du sang (Warmblood).

Les manifestations cliniques de la maladie sont de nature très diverse en fonction des races puisqu'elles peuvent aller du "coup de sang" ou "myosite", bien connu des propriétaires et des éleveurs, avec tremblements, sudation, position campée; à une simple fonte musculaire ou de mauvaises performances. Chez les Anglo-arabes, il a par exemple été décrit entre autres des épisodes de myosite; des dorsalgies et des douleurs de l'arrière main se caractérisant notamment par un défaut d'engagement des postérieurs et une difficulté dans la mobilisation du dos lors du saut.

Le diagnostic de la maladie repose sur l'analyse histologique d'un échantillon de muscle prélevé par biopsie. Bien qu'il puisse être intéressant de réaliser un dosage des enzymes musculaires, les augmentations de ces paramètres sont instables et ne peuvent donc à elles seules permettre un diagnostic de certitude. Par ailleurs, il semblerait que chez les chevaux près du sang, cette augmentation soit souvent non constatée. Étant donné l'existence d'une composante génétique dans la PSSM de type 1, il peut être utile d'effectuer un dépistage génétique, réalisé à partir d'un échantillon de sang ou de crins. Cependant, il est important de préciser que la valeur diagnostique de ce dépistage n'est pas identique pour toutes les races. En effet, chez les races pour lesquelles la mutation est peu fréquente comme chez les chevaux de type Warmblood, il est nécessaire de réaliser simultanément les tests génétique et histologique. À l'inverse, chez les races type Quarter Horse ou lourdes où la mutation est plus fréquente, le dépistage peut être effectué seul dans un premier temps et l'analyse histologique sera effectuée en cas de résultat négatif par exemple chez un cheval présentant des signes cliniques compatibles.

Une fois le diagnostic de PSSM établi, la prise en charge des chevaux atteints doit être adaptée dans le but de limiter les symptômes, puisqu'il n'existe aucun traitement curatif de la maladie. La gestion de la PSSM repose principalement sur la mise en place d'une alimentation et d'un exercice adaptés. Une alimentation riche en graisses et en protéine de bonne qualité mais pauvre en glucides est recommandée. Il est donc important de limiter voire exclure les céréales et d'apporter l'énergie nécessaire avec des lipides. Par ailleurs, l'intérêt de compléter en vitamine E n'a pas été démontré. Concernant l'exercice, le confinement des chevaux atteints est à proscrire et il est important qu'ils aient une activité physique régulière (même une simple mise au paddock) qui doit être modulée en fonction de chaque cheval.

En conclusion, la PSSM est une cause assez fréquente de myopathie, responsable de signes cliniques variés dans leur nature et leur intensité et diagnostiquée par analyse histologique. Bien que l'hérédité de la maladie n'ait pas été démontrée dans tous les cas de PSSM, le dépistage génétique peut être une aide précieuse pour les éleveurs afin d'écarter au maximum de la reproduction les animaux porteurs de l'allèle muté. Aucun traitement curatif n'existe à l'heure actuelle et la prise en charge des chevaux atteints se résume, en dehors de signes cliniques aigus, à un exercice et une alimentation adaptés.

Dre Sabrina GOUT  
Clinique vétérinaire de la hulotte,  
88400 Gérardmer, Vosges

*Myopathies or muscle diseases are seen more and more frequently due to the use of the horses muscles in all the different equestrian disciplines.*

*The following summary was written to transmit informations for better knowledge of the syndrome and its day to day management. It is taken from a thesis which can be consulted for more in depth information.\**

*The muscle cells of a horse with PSSM are unable to properly store glucose which is therefore unavailable for transformation in energy.*

*Up to now 2 types of PSSM have been identified. Type 1 is associated with a mutation of the GYS 1 gene with autosom dominant transmission. No genetic mutation has been found in type 2. The mutation was initially found in Quarter horses but has since been identified in more than 30 breeds from heavy breeds to Warmbloods.*

*The clinical manifestations can be different in different breeds. It can manifest itself as a severe myositis well known by breeders, trainers and owners with trembling/shivering, sweating, abnormal position to simply poor performance. In the Anglo-arabes for example myositis was found as well as back problems and pain in the hind quarters. These problems are usually characterized by bad engagement of the hind legs and by difficulties in the mobilization of the back over obstacles.*

*The diagnosis is based on the result of histological examination of a muscle biopsy. The activity of muscle enzymes is sometimes not conclusive and is not sufficient to establish a certain diagnosis. In blooded horses an elevation of muscle enzyme activity is often not found. Given the fact of a genetic component in PSSM type 1 it can be useful to do a genetic screening (blood sample or hair roots). However, it is important to mention that the value of the genetic screening is not identical in all breeds. In the breeds with a relatively low incidence of the mutation like Warmbloods genetic screening and histological examination should be done simultaneously; in breeds with a high frequency of the genetic mutation, a screening seems sufficient for a primary diagnosis. Muscle biops is only performed in case of a negative genetic test. ...*

*Once the diagnosis has been established a symptomatic treatment has to be initiated, for there is no specific treatment for the disease. The management of the PSSM affected horse consists mainly on an adapted nutrition and exercise program. A high fat/low sugar diet is recommended so that grains have to be removed and be replaced by high fat products. Ample turnout an regular work adapted to each individual horse is essential.*

*Conclusion : PSSM is very frequent cause of myopathy with various clinical sign and intensity. It is diagnosed by histological examination. Even if not every case has a genetic background, genetic screening can be a very valuable aid for the breeder to minimize the production of affected horses. No specific treatment exists up to now and the proper management of the affected horse consists on adapted exercise and nutrition.*

*\*Literature study on the polysaccharide storage myopathy in the horse. Sabrina GOUT, 2015*

# Le Cheval

LE SEUL JOURNAL DE LA PRESSE EQUESTRE FRANÇAISE  
PARAISANT DEUX FOIS PAR MOIS

THE ONLY FRENCH EQUESTRIAN PRESS NEWSPAPER PUBLISHED TWICE A MONTH



Je m'abonne au journal **Le Cheval** • 1 an (16 numéros) = **80 €**

Nom : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Profession : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Cavalier catégorie : \_\_\_\_\_

CP : \_\_\_\_\_ Tél. : \_\_\_\_\_

Eleveur affixe : \_\_\_\_\_

Email : \_\_\_\_\_

Autre : \_\_\_\_\_

Mode de paiement :  Chèque  CB  Virement\*

**Le Cheval :**  
toute l'actualité équestre de votre région

\*VIREMENT : SARL LE CHEVAL - 2 rue de Touraine-88140 CONTREXEVILLE-FRANCE-IBAN : FR76 1720 6002 6557 7661 4201 041 - CODE BIC : AGRIFRPP872

Bulletin à renvoyer avec votre règlement à :  
Le Cheval - BP 40033 - 88801 Vittel Cedex - Tél. 03 29 05 83 83 - abonnements@lecheval.fr  
www.lecheval.fr



# BRÈVES

## LES NOUVELLES VESTES DE L'ANAA ARRIVENT... ET LES TAPIS DE SELLE AUSSI !

Avec ou sans manches vous serez séduit par notre nouvelle collection de vestes doudounes duvet. Très légères et sportswear ces vestes aux couleurs de l'ANAA sont brodées au cœur et au dos. Facile à porter en toutes circonstances que vous soyez éleveur, cavalier ou tout simplement passionné de la race.

Elles seront disponibles en septembre, proposées de la taille S à la taille 3XL au prix de **45€** le sans manches et **55€** avec manches.

Élégant tapis de selle bordeaux brodé avec le logo de l'ANAA sur les 2 faces. Fabriqué en Italie, ce tapis 100 % coton est ultra épais et de grande qualité. Prix : **60€**.

## L'ANGLO-ARABE SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

L'Association souhaitait tout particulièrement féliciter les créateurs des pages facebook dédiées aux anglo-arabes :

**Étalons AA anglo-arabes purs disponibles - Anglo-Arab Stallions**, un gros travail de recherche sur les étalons anglo-arabes dans le monde est effectué par **Isabelle Joye**, la fondatrice de la page. Une mine d'informations est proposée aux internautes (origines, prix, contacts, condi-

tions de monte, produits des étalons,...) et la mise à jour est quotidienne !

**le blog des passionnés d'anglo-arabe!** Cette page est une mine d'informations sur l'anglo-arabe de sport et de course : actualités, chevaux à vendre, résultats, étalons. Tout y est, Merci au passionné **Adrien Cugnasse** pour la création de cette page interactive.

**Anglo-Arabe annonces et infos**, une autre page plutôt axée sur l'anglo-arabe de course, pour mettre en relation les passionnés du monde des courses.

Et bien évidemment retrouvez la page officielle de l'ANAA Anglo-arabe France : [anaa.fr](http://anaa.fr)  
N'hésitez pas aimer ces pages si ce n'est pas déjà fait !

## LES PRIMES DU PROGRAMME D'ÉLEVAGE ANGLO-ARABE

Comme l'an dernier les primes du programme d'élevage sont reconduites. Elles concernent la revalorisation de la prime PACE pour les reproducteurs labellisés\*\*, l'aide aux foals de race pure issus de parents Labellisés, la prime aux mâles de 2 et 3 ans participant au championnat de France, le doublement de la prime du critérium pour les jeunes étalons anglo-arabes de race pure labellisés.

Concernant les primes de concours d'élevage le tableau ci-dessous présente la répartition selon les catégories et le niveau du concours.

	CATEGORIE AA	PRIMES	
		Prime de base SHF	Surprime : conditions et montant
NIVEAU 1: QUALIFICATIF (EX LOCAUX ou REGIONAUX)	2 ans mâles et femelles	<b>50 €</b>	
	3 ans Hongres, mâles et femelles	<b>50 €</b>	1 <sup>er</sup> quart avec moyenne $\geq 7,30/10$ : <b>450€</b> 1 <sup>er</sup> quart avec moyenne $\geq 7/10$ : <b>200€</b> 2 <sup>ème</sup> quart avec moyenne $\geq 7/10$ : <b>200€</b> 1 <sup>er</sup> et 2 <sup>ème</sup> quart avec moyenne $< 7/10$ , 3 <sup>ème</sup> et 4 <sup>ème</sup> quart : <b>0€</b>
	Foals	<b>50€</b> pour les foals issus d'une jument non éligible à la PACE	
NIVEAU 2 : NATIONAL	2 ans mâles et femelles	<b>80€ à 200€</b> selon cls*	
	3 ans Hongres, mâles et femelles	<b>80€ à 200€</b> selon cls*	surprime "Epreuve Partenaire"
	Foals section 1 et 2	<b>80€ à 200€</b> selon cls*	surprime ANAA pour issus de parents labellisés dans la cadre du PE
	Foals section 3	<b>80€ à 200€</b> selon cls*	

\* cls : classement - \*\*pour connaître les démarches d'inscription à la labellisation rendez-vous sur [www.anaa.fr/fr/stud-book-programme-elevage/](http://www.anaa.fr/fr/stud-book-programme-elevage/)

ND  
CHAMPAGNE  
**Nanet Descôtes**  
CHAMPAGNE  
Nanet Descôtes  
Cuvée Vieilles Vignes  
BRUT

E-mail : [jean.yvesnanet@orange.fr](mailto:jean.yvesnanet@orange.fr)  
[www.champagne-nanet-descotes.fr](http://www.champagne-nanet-descotes.fr)

L'abus d'alcool est dangereux pour la Santé. Appréiez avec modération.